

ROS AUTEM
PRÆDICAVIT
CHRISTUM
CRUCIFIXUM
... 1^o COR. 1-23

R. DE GRAMER

OS SANTOS APOSTOLOS S. PEDRO E S. PAULO.

Capítulo e Hymno das 11^{as} Vesperas, p. 1272.

ŷ. In omnem terram exiit
sonus eorum.

ꝛ. Et in fines orbis terræ
verba eorum.

Ad Magn. Ant. — Tu es
pastor óvium, * Princeps Apo-
stolorum, tibi traditæ sunt
claves regni cælorum.

ŷ. A sua voz estendeu-se por
toda a terra.

ꝛ. E as suas palavras até as
extremidades do mundo.

Ant. do Magnificat. — Tu és
o Pastor das ovelhas, ó Príncipe
dos Apostolos. A ti foram con-
fiadas as chaves do reino dos
céos.

MISSA. — Introito.

Nunc scio vere, quia misit
Dóminus Angelum suum : et
eripuit me de manu Heródis,
et de omni exspectatione plebis
Judæorum. — *Ps.* Dómine, pro-
básti me, et cognovisti me : tu
cognovisti sessionem meam, et
resurrectionem meam. ŷ. Gló-
ria Patri.

Oratio. — Deus, qui hodiér-
nam diem Apostolorum tuorum
Petri et Pauli martyrio conse-
crásti : da Ecclesiæ tuæ, eorum
in ómnibus sequi præceptum ;
per quos religionis sumpsit
exórdium. Per Dóminum.

Lectio Actuum Apostolorum.
— In diébus illis : Misit Heródes
rex manus, ut affligeret quos-
dam de ecclesiá. Occidit autem
Jacóbum fratrem Joánnis glá-
dio. Videns autem quia placéret
Judæis, appósuit ut apprehén-
deret et Petrum. Erant autem
dies azymorum. Quem cum
apprehendisset, misit in cár-
cerem, tradens quátuor quater-
nionibus militum custodiendum,
volens post Pascha producere
eum pópulo. Et Petrus quidem
servabátur in cárcere. Oratio
autem fiébat sine intermissione
ab Ecclesiá ad Deum pro eo.
Cum autem producturus eum

Agora sei na verdade que o
Senhor mandou o seu Anjo e
me livrou das mãos de Herodes
e de tudo o que esperava o povo
dos Judeus. — *Ps.* Senhor, Vós
me sondastes o coração e per-
feitamente me conhecestes : Vós
conhecestes a minha humilhação
e a minha exaltação. ŷ. Glória...

Oração. — O Deus que con-
sagrastes este dia pelo martyrio
de vossos Apostolos S. Pedro e
S. Paulo, dae á vossa Igreja a
graça de seguir em tudo o
preceito daquelles pelos quaes
a religião teve o seu início.
Por Nosso-Senhor Jesus-Christo.

Epistola. — Leitura dos Actos
dos Apostolos. — Naquelles
dias : Enviou o rei Herodes
forças para maltratar a alguns
da Igreja. E matou, á espada,
Thiago, irmão de João. E vendo
que agradava aos judeus, passou
tambem a prender a Pedro.
Eram, então, os dias dos azy-
mos. Tendo-o, pois, feito pren-
der, o metteu no carcere, entre-
gando-o a quatro piquetes cada
um de quatro soldados, para o
guardarem, com tenção de o
fazer comparecer deante do
povo depois da Paschoa. Pedro
estava pois guardado no car-
cere. Entretanto, a Igreja fazia

Act.
12, 11.Ps.
138,
1-2.Act.
12,
1-11.

esset Heródes, in ipsa nocte erat Petrus dórmuens inter duos milites, vinctus caténis duábus : et custódes ante óstium custodiébant cárcerem. Et ecce Angelus Dómini ástitit : et lumen refúlsit in habitáculo : percussóque látere Petri, excitávit eum dicens : Surge velóciter. Et cecidérunt caténæ de máni-bus ejus. Dixit autem Angelus ad eum : Præcingere, et cálcea te cáligas tuas. Et fecit sic. Et dixit illi : Circúm-da tibi vestiméntum tuum, et séquere me. Et éxiens sequebátur eum, et nesciébat quia verum est, quod fiébat per Angelum : existimábat autem se visum vidére. Transeúntes autem primam et secúndam custódiám venérunt ad portam férream, quæ ducit ad civitátem : quæ ultro apérta est eis. Et exeúntes processérunt vicum unum : et continuo discéssit Angelus ab eo. Et Petrus ad se revérsus, dixit : Nunc scio vere, quia misit Dóminus Angelum suum, et erípuit me de manu Heródis, et de omni exspectatióne plebis Judæórum.

de Herodes e de tudo o que

sem cessar oração a Deus por elle. Ora, quando Herodes estava para fazel-o comparecer, nessa mesma noite Pedro se achava dormindo entre dois soldados, ligado com duas cadeias, e os guardas á porta vigiavam o carcere. E eis que se apresentou um anjo do Senhor, e uma luz resplandeceu naquella habitação ; e tocando o lado de Pedro, o despertou, dizendo : Levantate depressa. E cahiram as cadeias das suas mãos. E o anjo lhe disse : Toma a tua cinta e calça as tuas sandalias. E assim o fez. E lhe disse o anjo : Põe sobre ti a tua capa, e segue-me. E sahindo, o ia seguindo, e não sabia se o que se fazia pelo anjo era realidade ; mas julgava que via uma visão. Ora havendo passado a primeira e a segunda guarda, chegaram á porta de ferro que conduz á cidade ; a qual se abriu por si. E sahindo passaram uma rua ; e logo o anjo se apartou delle. Então Pedro tornando a si, disse : Agora sei verdadeiramente, que o Senhor enviou o seu anjo, e me livrou da mão esperava o povo judeu.

Ps. 44,
17-18.

Grad. — Constitues eos príncipes super omnem terram : mémores erunt nóminis tui, Dómine. √. Pro pátribus tuis nati sunt tibi filii : propterea pópuli confitebúntur tibi.

Matth.
16, 18.

Alleluia, alleluia. — √. Tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclésiám meam. Alleluia.

Grad. — Vós os estabelecereis príncipes sobre toda a terra ; lembrar-se-ão de vosso nome, ó Senhor, por todas as gerações e gerações. √. Em lugar de vossos paes vos nasceram filhos : por isto os povos vos louvarão.

Alleluia, alleluia. — √. Tu és Pedro, e sobre esta pedra edificarei a minha Igreja. Alleluia.

« O que a carne e o sangue não puderam revelar a Pedro, diz São Jerônimo, revelou-o a graça do Espírito-Santo. E', pois, em consequencia de sua profissão de fé, que elle recebe um nome exprimindo a revelação

do Espirito-Santo e merece mesmo ser chamado filho desse Espirito, porquanto Bar-Jona se traduz por filho da pomba » (*Matinas*).

✠ Seq. S. Evangélli sec. Mat-thæum. — In illo témpore: Venit Jesus in partes Cæsaráe Philíppi, et interrogábat discipulos suos, dicens: Quem dicunt hómines esse Fílium hóminis? At illi dixerunt: Alii Joánnem Baptistam, álii autem Elíam, álii vero Jeremíam, aut unum ex prophétis. Dicit illis Jesus: Vos autem quem me esse dicitis? Respóndens Simon Petrus dixit: Tu es Christus, Fílius Dei vivi. Respóndens autem Jesus, dixit ei: Beátus es, Simon Bar Jona: quia caro et sanguis non revelávit tibi, sed Pater meus, qui in cælis est. Et ego dico tibi, quia tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclé-siam meam, et portæ inferi non prævalébunt advérsus eam. Et tibi dabo claves regni cælórum. Et quodcúmque ligáveris super terram, erit ligátum et in cælis: et quodcúmque sólveris super terram, erit solútum et in cælis. — *Credo*.

será ligado tambem nos céos e será tambem desligado nos céos.

Offert. — Constitúes eos príncipes super omnem terram: mémores erunt nóminis tui, Dómine, in omni progénie et generatióne.

✠ Continuação do santo Evangelho segundo S. Matheus. — Naquelle tempo, veio Jesus para as partes de Cesarea de Philippe: e perguntava a seus discipulos, dizendo: Quem dizem os homens que é o Filho do homem? E elles responderam: Uns dizem que é João Baptista, e outros que é Elias, e outros Jeremias ou um dos prophetas. Disse-lhes Jesus: Vós, porém, quem dizeis que sou eu? *E, tomando Pedro a palavra, respondeu: Vós sois o Christo, Filho do Deus vivo.* Respondendo, então, Jesus, lhe disse: Bemaventurado és, Simão Bar-Jona, porque não foi a carne e o sangue que a ti o revelou, mas sim o meu Pae, que está nos céos. E eu te digo, *que tu és Pedro, e sobre esta pedra edificarei a minha Igreja, e as portas do inferno não prevalecerão contra ella. E eu te darei as chaves do reino dos céos. E tudo o que ligares sobre a terra, tudo o que desligares na terra,* — *Credo*.

Offert. — Vós os estabelece-reis príncipes sobre toda a terra: lembrar-se-ão de vosso nome, ó Senhor, por todas as gerações e gerações.

Secreta.

O' Senhor, fazei que as hostias offerecidas para serem consagradas ao vosso nome, sejam acompanhadas pela oração de vossos Apostolos e por ella concedei-nos o perdão e a vossa protecção. Por Nosso-Senhor Jesus-Christo.

Prefacio dos Apostolos, p. 68.

Comm. — Tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclé-siam meam.

Comm. — Tu és Pedro, sobre esta pedra edificarei a minha Igreja.

Matth.
16,
13-19.

Ps. 44,
17-18.

Matth.
16, 18.

Postcomm. — Quos cælesti, Dômine, aliménto satiásti : apostólicis intercessiónibus ab omni adversitaté custódi. Per Dôminum nostrum.

Postcomm. — Aquelles a quem saciastes, Senhor, com o alimento celeste, preservaes contra toda adversidade pela intercessão de vossos Apostolos. Por Nosso-Senhor Jesus-Christo.

II^{as} VESPERAS (29 de Junho).

Psalms e Antiphonas do Commum dos Apostolos, p. 1596.

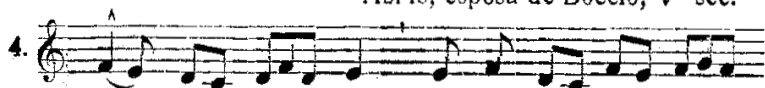
Act.
12,
1-3.

Capitulum. — Misit Heródes rex manus, ut affligeret quosdam de Ecclesia. Occidit autem Jacobum fratrem Joannis gládio. Videns autem quia placéret Judæis, appósuit ut apprehénderet et Petrum.

Capitulo. — Enviou o rei Herodes forças para maltratar a alguns da Igreja. E matou, à espada, Thiago irmão de João. E vendo que agradava aos Judeus, passou também a prender a Pedro.

Hymno (1).

ALPIS, esposa de Boecio, V^o sec.



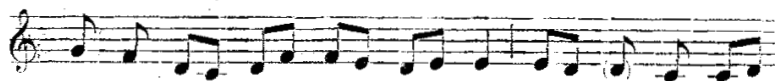
1. De- có- ra lux æ- ter- ni- tá- tis
1. A luz da eternidade immensamente bella



áu- re- am Di- em be- á- tis ir- ri- gá-
O aureo dia aclarou com a rutila capella



vit i- gni- bus, A- po- sto- lô- - rum
Dos fogos immortaes, Dos Apostolos c'roando



quæ co- ró- nat Prin- ci- pes, Re- is- que in
os Príncipes gloriôsos, Abre esse dia a estrada aos réos, do mal



a- stra li- be- ram pân- dit vi- am. A- men.
culposos, P'ra os atrios sideraes. Assim seja.

2. Mundi Magister atque cæli Jánitor, Romæ paréntes, arbi-

2. O Doutor do universo dos céos o Ostiario, Elles, o

trique gèntium, Per ensis ille, hic per crucis victor necem Vitæ senátum laureáti pòssident.

3. O Roma felix, quæ duorum principum. Es consecrata glorióso ságuine : Horum cruóre, purpurata céteras, Excellis orbis una pulchritúdes.

4. Sit Trinitáti sempiterna glória, Honor, potestas, atque jubilatio, In unitate quæ gubernat ómnia, Per unívêrsa sæculórum sæcula. Amen.

ŷ. Annuntiavérunt ópera Dei.

ŕ. Et facta ejus intellexérunt.

Ad Magn. Ant. — Hódie * Simon Petrus ascéndit crucis patibulum, allelúia : hódie Clavicularius regni, gaudens migrávit ad Christum ; hódie Paulus Apóstolus, lumen orbis terræ, inclinató cápite, pro Christi nómine martyrio coronátus est, allelúia.

Onde se reza o Officio de S. Paulo, diz-se :

Ant. — Sancte Paule Apóstole, * prædicátor veritátis, et Doctor gèntium, intercède pro nobis ad Deum, qui te elégit.

ŷ. Tu es vas electiónis, sancte Paule Apóstole.

ŕ. Prædicátor veritátis in unívêrso mundo.

Oração da Missa, p. 1274.

paes de Roma, da cidade santuario, E os arbitros das Gentes, Colhem, vencendo a morte-um victima do gladio, E outro pregado á Cruz, á cruz o seu palladio, Nos céos laureis ingentes.

3. Fôste, ó Roma, feliz, dos dois Principes throno, Sagrada com o cruór que elles em abandono, Verteram generosos ! Dese sangue immortal p'ra sempre purpurada, Tu só excelles do orbe, ó bemaventurada ! Os polos mais formosos !

4. Seja á Trindade summa a gloria sempiterna, A honra, a potestade, a gratidão superna E o jubilo tambem, Na unidade que rege o sublime e o profundo, A immensidão dos céos e a machina do mundo, Por toda a idade. Amen.

ŷ. Elles annunciaram as obras de Deus.

ŕ. E comprehenderam as suas maravilhas.

Ant. do Magnificat. — Hoje * Simão Pedro subiu ao patibulo da cruz, alleluia, hoje o Claviculario do Céu, subiu, cheio de alegria para o Christo : hoje o apóstolo S. Paulo, a luz do mundo, inclinando a cabeça recebeu a corôa do martyrio pelo nome de Christo, alleluia.

Ant. — S. Paulo Apóstolo, prégador da verdade e Doutor das nações, intercedei por nós junto a Deus que vos escolheu.

ŷ. Vós sois um vaso de eleição, ó S. Paulo Apóstolo.

ŕ. Prégador da verdade no mundo inteiro.

30 DE JUNHO.

Commemoração de S. Paulo Apostolo (1).*D.-m. — Paramentos vermelhos.*

« O Tibre, entrando em Roma, escreve um poeta antigo, saúda a basilica de São Pedro, e, retirando-se, a de São Paulo. O porteiro celeste fixou a sua morada sagrada ás portas da cidade eterna, imagem do céu. Por sua vez, os muros da cidade são protegidos pelo portico de Paulo. Roma acha-se entre os dois ». A Pedro, o novo Moysés conductor do novo Israel, vem associar-se Paulo, o novo Aarão, mais eloquente do que o primeiro, escolhido desde o seio materno para anunciar as riquezas da graça de Christo aos Gentios (*Or., Grad., Ep.*).

MISSA. — Introito.

II Scio cui crédi, et certus
Tím. sum, quia potens est depósitum
1, 12. meum serváre in illum diem,
Ps. justus judex. — *Ps.* Dómine,
138, probásti me, et cognovisti me :
1-2. tu cognovisti sessiónem meam,
et resurrectionem meam. *Ÿ.*
Glória Patri.

Oratio. — Deus, qui multitudinem géntium beáti Pauli Apóstoli prædicatione docuisti : da nobis, quæsumus ; ut, cujus natalitia cólimus, ejus apud te patrocínia sentiámus. Per Dóminum.

Memoria de S. Pedro :

Oratio. — Deus, qui beáto Petro Apóstolo tuo, collátis clávis regni cælestis, ligándi atque solvéndi pontificium tradidisti ; concéde : ut, intercessiónis ejus auxilio, a peccatorum nostrórum néxibus liberémur : Qui vivis.

Memoria de S.

Gal. Lécção **Epístolæ** B. Pauli
1, Apóstoli ad Gálatas. — Fratres :
11-20. Notum vobis fácio Evangelium quod evangelizátum est a me, quia non est secúndum hóminem : neque enim ego ab hómine

Sei em quem acreditei e estou certo de que é poderoso para guardar o meu deposito, até esse dia em que Elle me julgará como justo juiz. — *Ps.* Senhor, vós me sondastes o coração e perfeitamente me conhecestes, vós conhecestes a minha humilhação e a minha exaltação. *Ÿ.* Gloria ao Pae.

Oração. — O Deus, que instruístes a multidão das nações pela prégação de S. Paulo Apostolo, fazei, como vos pedimos, que honrando a sua memoria, experimentemos o seu patrocínio junto de vós. Por..

Oração. — O Deus, que confiando a S. Pedro, vosso Apostolo, as chaves do reino do céu, lhe déstes o poder pontifical de ligar e desligar, concedei-nos que, pelo auxilio de sua intercessão, sejamos livres dos laços de nossos peccados. Vós que viveis e reinaes.

João, p. 1253.

Leitura da **Epístola** de S. Paulo Apostolo aos Galatas. — Irmãos : Declaro-vos, que o Evangelho, que vos préguei, não é segundo o homem. Realmente, eu nem o recebi nem o apprendi

accépi illud, neque didici, sed per revelatióem Jesu Christi. Audístis enim conversatióem meam aliquándo in Judaísmo : quóniam supra modum perse- québar Ecclésiám Dei, et expu- gnábam illam, et proficiébam in Judaísmo supra multos coætá- neos meos in génere meo, abun- dántius æmulátor existens pa- ternárum meárum traditiónum. Cum autem plácuit ei, qui me segregávit ex útero matris meæ, et vocávit per grátiam suam, ut reveláret Filiúm suum in me, ut evangelizárem illum in gén- tibus : continuo non acquiévi carni et sánguini, neque veni Jerosólymam ad antecessóres meos Apóstolos : sed ábii in Arábiam : et iterum revérsus sum Damáscum : deinde post annos tres veni Jerosólymam vidére Petrum, et mansi apud eum diébus quíndecim : álium autem Apostolórum vidi némi- nem, nisi Jacóbum fratrem Dómini. Quæ autem scribo vobis, ecce coram Deo, quia non méntior.

Grad. — Qui operátus est Petro in apostolátum, operátus est et mihi inter gentes : et cognovérunt grátiam Dei, quæ data est mihi. *ÿ.* Grátia Dei in me vácuá non fuit : sed grátia ejus semper in me manet.

Allelúia, allelúia. — *ÿ.* Sancte Paule Apóstole, prædicátor veri- tátis, et doctor géntium, inter- cede pro nobis. Allelúia.

« O divino Mestre, diz S. J. Chrysostomo, parece assim falar aos Aposto- los : « Não vos perturbeis, se, enviando-vos para o meio dos lobos, eu vos advirto a serdes como ovelhas e pombas. Sem duvida, eu poderia agir de outro modo ; poderia impedir que soffresseis qualquer contrarie- dade e fazer que, em vez de serdes expostos aos lobos como ovelhas,

de homem algum, mas sim pela revelação de Jesus-Christo. Por certo já ouvistes falar do meu modo de viver em outro tempo, no judaísmo, com que excesso perseguia a Igreja de Deus e a devastava. E me distinguia no judaísmo mais do que muitos contemporaneos meus e da mi- nha nação, sendo zeloso em ex- cesso das tradições de meus paes. Mas, quando approuve áquelle que me destinou desde o seio de minha mãe, e que me chamou pela sua graça, o reve- lar em mim o seu Filho, para que o prégasse entre as nações, desde logo, não dei ouvidos á carne nem ao sangue, nem vim a Jerusalem ter com aquelles que eram apóstolos antes de mim, mas parti para a Arabia, e voltei outra vez para Damasco. Depois, no fim de tres annos, vim a Jerusalem para vêr a Pedro, e estive com elle quinze dias. Não vi, porém, nenhum dos outros apóstolos, só a Thiago, irmão do Senhor. E nisto que vos escrevo deante de Deus protesto que não minto.

Grad. — Aquelle que operou em Pedro para o apostolado, tambem operou em mim para com as gentes : e conheceram a graça de Deus que me foi dada. *ÿ.* A graça de Deus não ficou esteril em mim : mas permanece sempre em mim.

Allelúia, allelúia. — *ÿ.* São Paulo Apóstolo, prégador da verdade e doutor das nações, intercedei por nós, allelúia.

Gal.
2,
8-9.

I
Cor.
15, 10.

vos tornasseis mais terríveis que os leões. E', no entanto, melhor, acontecer segundo determinei; é o meio de manifestar-se a vossa virtude e de brilhar o meu poder. Eis ainda em que sentido Jesus dirá mais tarde a S. Paulo: « A minha graça te basta, pois o meu poder manifesta-se mais claramente na fraqueza ». Sou eu, portanto, quem vos tornou tais. Observemos também que Jesus não pede nem a simplicidade sem a prudência, nem a prudência sem a simplicidade; ligou-as juntamente, querendo que seus Apostolos fizessem, dessas duas coisas reunidas, uma virtude perfeita. E os Apostolos respondiam a seus perseguidores com extrema doçura, mas também com firmeza viril » (*Matinas*).

Evangelho: Ecce ego mitto vos, como no dia 11 de Junho, p. 1229. — **Credo**. — **Offertorio**: Mihi autem, p. 1266.

Secreta.

Senhor, santificae, pelas orações de vosso Apostolo Paulo, as ofertas de vosso povo, para que já vos sendo agradáveis, instituídas por vós, tornem-se, por seu supplicante patrocínio, ainda mais agradáveis. Por Nosso-Senhor Jesus-Christo.

Para S. Pedro:

Nós vos pedimos, Senhor, haverdes por agradáveis as orações e as ofertas de vossa Igreja, pela intercessão do Bemaventurado Apostolo Pedro, a fim de que se torne proveitoso para o nosso perdão o que fazemos celebrando a sua gloria. Por Nosso-Senhor.

Para S. João: Senhor, nos accumulamos, p. 1255.

Prefacio dos Apostolos, p. 68.

Matth.
19, 28
et 29.

Comm. — Amen dico vobis: quod vos, qui reliquistis omnia, secuti estis me, centuplum accipietis, et vitam æternam possidebitis.

Postcomm. — Percipitis, Domine, sacramentis: beato Paulo Apostolo tuo interveniente, deprecamur; ut, quæ pro illius celebrata sunt gloria, nobis proficiant ad medelam. Per Dominum.

Comm. — Em verdade vos digo: vós que tudo deixastes e me seguistes, recebereis o centuplo e possuireis a vida eterna.

Postcomm. — Tendo recebido, Senhor, os mysterios sagrados, nós vos pedimos que, pela intercessão do Bemaventurado Apostolo S. Paulo, os mysterios por nós celebrados para glorifical-o, nos sirvam de remedio. Por Nosso-Senhor.

Para S. Pedro:

Postcomm. — Lætificet nos, Domine, munus oblatum: ut sicut in Apóstolo tuo Petro te mirabilem prædicamus, sic per illum tuæ sumamus indulgentiæ largitatem. Per Dominum.

Postcomm. — Alegre-nos, ó Senhor, o sacrificio offerecido, e, assim como nós vos proclamamos admiravel em vosso Apostolo Pedro, assim por elle recebamos a abundancia de vossa misericordia. Por Nosso-Senhor.

Para S. João: Sumat, p. 1255.